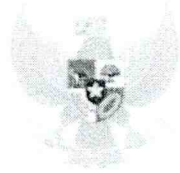

AUTHORIZED TRANSLATION



MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA
REGULATION OF MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA
NUMBER 10/M-DAG/PER/5/2011
CONCERNING
AMENDMENT TO REGULATION OF MINISTER OF TRADE
NUMBER 41/M-DAG/PER/9/2009 CONCERNING PROVISIONS ON EXPORT OF
COFFEE
BY THE GRACE OF GOD ALMIGHTY
THE MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA,

Considering : a. whereas the improvement of competitiveness, creation of healthy competition in the coffee sector and take into account the decision of the Indonesia Membership Working Group and Contribution of the Government of the Republic of Indonesia in International Organizations, it is necessary to transfer the payment of the membership contribution of Indonesia in the International Coffee Organization (ICO);

b. whereas the considerations as referred to in item a, it is necessary to amend several provisions in the Regulation of the Minister of Trade Number 41/M-DAG/PER/9/2009 **concerning** Provisions on Export of Coffee;

c. whereas in this respect, it is deemed in letter a and letter b, it is necessary to stipulate the Regulation of the Minister of Trade.

In view of : 1. *Bedrijfsreglementerings Ordonnantie of 1934 (Staatsblad 1938 Number 86*

2. Law Number 5 of 1984 concerning Industry (State Gazette)



- of the Republic of Indonesia of 1984 Number 22, Supplement Number 3274);
3. Law Number 10 of 1995 concerning Customs Affairs (State Gazette of the Republic of Indonesia Year 1995 Number 75, Supplement to State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3612) which has been amended by the Law Number 17 of 2006 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2006 Number 1993, Supplement to State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4661);
 4. Law Number 32 of 2004 concerning Regional Government (State Gazette of the Republic of Indonesia of Year 2004 Number 125, Supplement to State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4437) which has been amended by Law Number 8 of 2005 concerning Stipulation of Government Regulation in Lieu of the Law Number 3 of 2005 concerning Amendment to Law of the Republic of Indonesia Number 32 of 2004 concerning Regional Government to become Law (State Gazette of the Republic of Indonesia of Year 2005 Number 108, Supplement to State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4548);
 5. Presidential Decree Number 260 of 1967 concerning Confirmation of Tasks and Responsibilities of the Minister of Trade in Foreign Trade;
 6. Presidential Decree Number 84 / M of 2009 concerning Establishment of Indonesia Bersatu Cabinet II;
 7. Regulation of President Number 47 of 2009 concerning Establishment and Organization of the State Ministries;
 8. Regulation of President Number 24 of 2010 concerning Position, Task and Function of the State Ministries and Organizational Structure, Task and Function of Echelon I of State Ministries;



9. Decree of Minister of Industry and Trade Number 164/MPP/Kep/6/1996 concerning Obligatory Quality Supervision for Certain Export Products;
10. Decree of Minister of Industry and Trade Number 558/MPP/Kep/12/1998 concerning General Provisions in Export sector, as already amended several times, lastly by the Regulation of the Minister of Trade Number 01/M-DAG/PER/1/2007;
11. Regulation of the Minister of Finance Number 145/PMK.04/2007 concerning provisions on Customs in the export sector;
12. Regulation of the Minister of Trade Number 41/M-DAG/PER/9/2009 concerning provisions of export of Coffee;
13. Regulation of the Minister of Trade Number 31/M-DAG/PER/7/2010 concerning Organization and Administration of the Ministry of Trade;
14. Regulation of the Minister of Trade Number 59/M-DAG/PER/12/2010 concerning Provisions on Issue of Certificate of Origin for Indonesian Export Goods;

DECIDED:

To stipulate

REGULATION OF MINISTER OF TRADE CONCERNING
AMENDMENT TO REGULATION OF MINISTER OF TRADE
NUMBER 41/M-DAG/PER/9/2009 CONCERNING PROVISIONS
ON EXPORT OF COFFEE

Article I

Several provisions in the Regulation of the Minister of Trade Number 41/M-DAG/PER/9/2009 concerning Provisions on Export of Coffee are amended as follows:

1. Provision in Article 6 is amended, so as to henceforth read as follows:



Article 6

- (1) To obtain SPEK as referred to in Article 5 (1), EKS or ETK shall submit the written application to the Agency as referred to in Article 5 paragraph (4) by attaching the photocopy of acknowledgment as EKS or ETK.
 - (2) The agency as referred to in paragraph (1) shall issue SPEK within not later than 3 (three) business days as of the receipt of complete and correct application.
 - (3) SPEK shall be effective for 30 (thirty) days as of the issue date and may be extended only 1 (one) time.
 - (4) SPEK of which the effectiveness term exceeding the end of the coffee year as referred to in Article 4 paragraph (4), cannot be used as requirement for the export of coffee, and cannot be extended.
 - (5) SPEK as referred to in Article 5 paragraph (1) shall be issued in 5 (five) folds consisting of:
 - a. Original sheet for local Customs and Excise Service Office;
 - b. First copy for domestic foreign exchange Bank ;
 - c. Second copy for the Agency issuing SPEK;
 - d. Third copy for the Directorate General of Foreign Trade Affairs in this case the Directorate of Agricultural and Forestry Products Export, the Ministry of Trade; and
 - e. Fourth copy for the relevant EKS or ETK.
 - (6) SPEK as referred to in paragraph (5) can be used for shipment from the port of export throughout Indonesia.
2. The provision of Article 7 is deleted.
 3. The provision of Article 8 is amended so as to henceforth read as follows:



Article 8

- (1) The Agency as referred to in Article 5 paragraph (4) shall submit the monthly report on realization of issue of SPEK to the Director General through the Director for Agriculture and Forestry Products Export or through <http://inatrade.kemendag.go.id> within not later than the 10th (tenth) day of the next month.
 - (2) The agency failing to fulfill the obligation to report the realization of issue of SPEK as referred to in paragraph (1), can be subjected to revocation of SPEK issuer.
4. The provision of Article 10 is amended so as to henceforth read as follows:

Article 10

- (1) ETK and EKS shall submit the quarterly written report on realization of export of coffee to the Director General through the Director for Agriculture and Forestry Products Export or through <http://inatrade.kemendag.go.id>.
 - (2) The report as referred to in paragraph (1) shall be submitted within not later than every 10th day of October, 10th day of January, 10th day of April, and 10th day of July.
 - (3) The form of report on realization of coffee exports shall be as per Appendix V forming integral part hereof.
5. Appendix III is deleted.



Article II

This Regulation of Minister shall apply-since its stipulation date.
For public cognizance, it is ordered to promulgate this Regulation
of Minister by publishing it in the Official Gazette of the Republic
of Indonesia.

Stipulated in Jakarta

Dated May 3, 2011

MINISTER OF TRADE OF THE REPUBLIC OF INDONESIA,

signed

MARI ELKA PANGESTU

Copy in conformity corresponds according to original.

Secretariat General The Ministry of Trade

Head of Legal Bureau,

signed

HERLIZA

Translated from Indonesian Language
Jakarta, December 1, 2011
Authorized and Sworn Translator,

Fikri Said Obed

